



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

14494/2023

R8.3 Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens – Ufficio Sviluppo della cooperazione

Betreff:

Beiträge zur Förderung des
Genossenschaftswesens (Landesgesetz
vom 8. Jänner 1993 Nr. 1)
Euro 224.500,89

Oggetto:

Contributi per lo sviluppo dell'economia
cooperativa (legge provinciale 8 gennaio
1993 n.1)
Euro 224.500,89

Die Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens:

hat in das Landesgesetz vom 8. Jänner 1993, Nr. 1 in geltender Fassung „Maßnahmen des Landes zur Förderung des Genossenschaftswesens“ eingesehen,

hat in die Kriterien für die Gewährung der Begünstigungen zur Förderung des Genossenschaftswesens im Sinne des obgenannten Landesgesetzes, vom 8. Jänner 1993, Nr. 1, in geltender Fassung, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 30. Mai 2023, Nr. 450 eingesehen,

hat in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 in geltender Fassung „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ eingesehen;

hat Einsicht genommen in das Dekret des Ressortdirektors für Gesundheit, Breitband und Genossenschaften Nr. 19779/2022, das die Gewährung der Fördermaßnahmen laut Landesgesetz vom 8. Januar 1993, Nr. 1 in geltender Fassung: „Maßnahmen des Landes zu Förderung des Genossenschaftswesens“, der Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens übertragen hat;

hat in die Verordnung (EG) Nr. 1407/2013 der europäischen Kommission vom 18. Dezember 2013 betreffend die De minimis Beihilfen eingesehen,

hat die elf Beitragsansuchen eingereicht im Sinne des obgenannten Landesgesetzes vom 8. Jänner 1993, Nr. 1 in geltender Fassung, von Seiten der Genossenschaften, die in der beiliegenden "SAP" Anlage, welche wesentlichen Bestandteil des Dekretes bildet, aufgelistet sind, zur Kenntnis genommen,

aus der vom Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens durchgeführten Überprüfungen der obgenannten Gesuche geht

La Direttrice dell'Ufficio Sviluppo della cooperazione:

vista la legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e successive modifiche "Interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa",

visti i criteri per la concessione delle agevolazioni per lo sviluppo dell'economia cooperativa ai sensi della sopra citata legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1, e successive modifiche, approvati con deliberazione della Giunta provinciale del 30 maggio 2023, n. 450,

vista la legge provinciale 21 luglio 2022, n.6 e successive modifiche "disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'amministrazione provinciale";

il decreto del direttore di dipartimento Salute, Banda larga e cooperative n. 19779/2022 che ha delegato alla direttrice dell'Ufficio sviluppo della cooperazione l'assunzione dei provvedimenti per la concessione di agevolazioni economiche ai sensi della legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e succ. modifiche: "Interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa";

visto il Regolamento (CE) n. 1407/2013 della Commissione europea del 18 dicembre 2013 riguardante gli aiuti di importanza minore (de minimis),

viste le undici domande di contributo presentate ai sensi della citata legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1, e successive modifiche, da parte delle cooperative, nominate nell'allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto,

preso atto che dalle istruttorie delle suddette domande di contributo effettuate dall'Ufficio provinciale per lo sviluppo della cooperazione

Folgendes hervor:

- die eingereichten Projekte sind vollständig, kommen den Voraussetzungen laut Landesgesetz vom 8. Januar 1993, Nr. 1, in geltender Fassung nach und sind folglich durch die Maßnahmen des obgenannten Landesgesetzes finanzierbar,
- die subjektiven Voraussetzungen zur Gewährung der vom Landesgesetz vorgesehenen Begünstigungen sind vorhanden ((Artikel 3 der mit Beschluss der Landesregierung 30. Mai 2023, Nr. 450 genehmigten Kriterien),

Aus „SAP“ Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, gehen für die angeführten Genossenschaften die Beiträge auf die zugelassene Kostensumme hervor, dabei beträgt der Gesamtbeitrag 224.500,89 Euro und die zugelassenen Gesamtausgaben 537.891,84 Euro,

stellt die vorhandene Verfügbarkeit auf Kapitel U14012.0515 (Sozialgenossenschaften – Siope A) des Verwaltungshaushaltes der Autonome Provinz Bozen 2023 - 2025, für das Finanzjahr 2023 fest,

hat in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 eingesehen, das die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften verfügt und insbesondere in den Artikel 56, der die Zweckbindung der Ausgaben regelt.

und verfügt

- 1) den unter „SAP“ Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, angeführten Genossenschaften, für die zugelassene Kostensumme, die angeführten Beiträge zu gewähren, und

emerge quanto segue:

- i progetti presentati sono completi, rispondenti alle fattispecie previste dalla legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e successive modifiche, quindi, incentivabili attraverso gli strumenti dalla stessa previsti,
- sussistono i requisiti soggettivi richiesti per accedere alle agevolazioni previste dalla legge provinciale in materia (articolo 3 dei criteri approvati con deliberazione della Giunta provinciale del 30 maggio 2023, n. 450),

preso atto che dall'allegato „SAP“, che forma parte integrante del presente decreto, risultano i contributi sulla spesa ammessa specificata per i nominativi indicati; il contributo complessivo è calcolato in euro 224.500,89 e la spesa totale ammessa in euro 537.891,84,

accertata la disponibilità sul capitolo U14012.0515 (società cooperative sociali – Siope A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno finanziario 2023,

visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, che dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 che disciplina gli impegni di spesa.

decreta

- 1) di concedere i contributi indicati sulla spesa ammessa per i nominativi elencati all'allegato „SAP“, parte integrante del presente decreto, per un importo

zwar für einen Gesamtbeitrag von Euro 224.500,89,

- 2) die Beiträge laut Punkt 1 unter Anwendung der „de minimis Regelung“, zu gewähren,
- 3) die erfolgte Eingabe der Informationen in das Nationale Register für Beihilfen (RNA) und die erfolgte Konsultation desselben für die Beiträge laut Punkt 1 zu bestätigen,
- 4) die erfolgte Generierung des einheitlichen Projektcodes (CUP) für die Beiträge laut Punkt 1 zu bestätigen,
- 5) die, in der beigelegten Aufstellung, angeführten Beiträge direkt an die Genossenschaften, nach erfolgtem Ankauf, Umbauarbeiten und Kapitalerhöhungen und gegen Vorlage der Rechnungslegung mit allen Spesenbelegen der getätigten Ausgaben auszuzahlen;
- 6) die Ausgabe von 224.500,89 Euro auf das Kapitel U14012.0515 (Sozialgenossenschaften – Siope A) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023 - 2025, für das Finanzjahr 2023 zweckzubinden,

gegen dieses Dekret kann innerhalb sechzig Tagen ab Kenntnisnahme desselben bei dem Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

Pz/MP

DIE DIREKTORIN DES AMTES FÜR DIE
ENTWICKLUNG DES
GENOSSENSCHAFTSWESENS

complessivo di euro 224.500,89,

- 2) di concedere i contributi di cui al punto 1 in applicazione del regime “De minimis”,
- 3) di confermare l'averuto inserimento delle informazioni nel Registro nazionale aiuti (RNA) e l'averuta interrogazione dello stesso per i contributi di cui al punto 1,
- 4) di confermare per i contributi di cui al punto 1 di aver generato il codice unico progetto di investimento pubblico (CUP);
- 5) di liquidare i contributi di cui all'elenco medesimo direttamente alle società cooperative ad avvenuti acquisti, ristrutturazioni ed aumenti di capitale dietro presentazione del rendiconto documentato delle spese effettivamente sostenute,
- 6) di impegnare la spesa complessiva di euro 224.500,89 sul capitolo U14012.0515 (società cooperative sociali – Siope A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno finanziario 2023,

avverso il presente decreto è ammesso ricorso presso il Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano entro sessanta giorni dalla data di presa di conoscenza.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO SVILUPPO
DELLA COOPERAZIONE

dott.ssa Manuela Paulmichl

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230014494

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 08.01.1993, n. 1 LG 08.01.1993, Nr. 1				DGP n. 450 del 30 maggio 2023 BLR vom 30. Mai 2023 Nr. 450				R8.3 Ufficio Sviluppo della cooperazione R8.3 Amt für die Entw. des Genoss.wes.					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U14012.0515	289778	02635670215	02635670215	15-08.02.23	A	66.176,92		32.274,06	0,00		0,00	
	R8	2023	BABEL SOC. COOP. SOCIALE ONLUS	VIA GALILEIO GALILEI 2/E - BOLZANO				64.548,11	50,00	B55D23000090003			
		ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;											
		64.548,11 50,00 32.274,06;DE MINIMIS; COR 15970998											
002	U14012.0515	359587	01493930216	01493930216	41-02.05.23	A	10.515,90		3.811,52	0,00		0,00	
	R8	2023	CITTA' AZZURRA SOC. COOP. SOCIALE	VIA GALILEO GALILEI, 2/a - BOLZANO				9.528,80	40,00	B55D23000450003			
		ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;											
		9.528,80 40,00 3.811,52;DE MINIMIS; COR 15971010											
003	U14012.0515	397693	02879290217	02879290217	44-06.05.23	A	6.000,00		2.100,00	0,00		0,00	
	R8	2023	ETHICAL MEDIA COOPERATIVA SOCIALE ONLUS	Piazza Mazzini 50-56 - BOLZANO				6.000,00	35,00	B55D23000470003			
		ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;											
		6.000,00 35,00 2.100,00;DE MINIMIS; COR 15971011											
004	U14012.0515	179412	02259500219	02259500219	30-08.03.23	A	47.748,67		15.327,37	0,00		0,00	
	R8	2023	MENSA CLAB	PERATHONERSTRASSE 8 - BOZEN				38.318,42	40,00	B55D23000180003			

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230014494

			SOZIALGENOSSENSCHAFT GEN.M.B.H.									
			ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;									
			38.318,42 40,00 15.327,37;DE MINIMIS; COR 15971001									
005	U14012.0515	380989	02849390212	02849390212	36-06.04.23	A	21.584,88		7.125,83	0,00		0,00
	R8	2023	PIANO B SOCIETA' COOPERATIVA SOCIAL E ONLUS	VIA G.DI VITTORIO 33 - BOLZANO			20.359,52	35,00	B55D23000420003			
			ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;									
			20.359,52 35,00 7.125,83;DE MINIMIS; COR 15971006									
006	U14012.0515	314909	02524920218	02524920218	50-16.05.23	A	39.594,79		17.333,86	0,00		0,00
	R8	2023	SOZIALGEN. "MIT BÄUERINNEN LERNEN - WACHSEN - LEBEN"	WEINTRAUBENGASSE 23 - BOZEN			38.519,68	45,00	B55D23000530003			
			ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;									
			38.519,68 45,00 17.333,86;DE MINIMIS; COR 15971016									
007	U14012.0515	431000	03042080212	03042080212	32-23.03.23	A	303.000,00		121.200,00	0,00		0,00
	R8	2023	SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE LOLA	VIA DELLA STAZIONE - MALLES VENOSTA			303.000,00	40,00	B75D23000040003			
			ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;									
			303.000,00 40,00 121.200,00;DE MINIMIS; COR 15971002									
008	U14012.0515	105480	00771440211	00771440211	33-27.03.23	A	12.155,76		2.575,97	0,00		0,00
	R8	2023	SOZIALGENOSSENSCHAFT TAGESMÜTTER	KORNPLATZ 4 - BOZEN			5.724,37	45,00	B55D23000220003			
			ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;									
			5.724,37 45,00 2.575,97;DE MINIMIS; COR 15971004									
009	U14012.0515	105480	00771440211	00771440211	39-20.04.23	A	27.778,97		10.748,24	0,00		0,00
	R8	2023	SOZIALGENOSSENSCHAFT TAGESMÜTTER	KORNPLATZ 4 - BOZEN			23.884,97	45,00	B55D23000440003			
			ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;									
			23.884,97 45,00 10.748,24;DE MINIMIS; COR 15971007									

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230014494

010	U14012.0515	105480	00771440211	00771440211	49-16.05.23	A	22.008,97		9.904,04	0,00		0,00
	R8	2023	SOZIALGENOSSENSCHAFT TAGESMÜTTER	KORNPLATZ 4 - BOZEN			22.008,97	45,00	B55D23000520003			
			ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;									
			22.008,97 45,00 9.904,04;DE MINIMIS; COR 15971013									
011	U14012.0515	149454	90021140216	02343810210	53-30.05.23	A	6.000,00		2.100,00	0,00		0,00
	R8	2023	THEATERPÄDAGOGISCHES ZENTRUM BRIXEN - SOZIALGENOSSENSCHAFT	KÖSTLANSTR. 28 - BRIXEN			6.000,00	35,00	B85D23000310003			
			ACQUISTO DI MACCHINARI, ATTREZZATURA, IMPIANTI ED AUTOMEZZI / ANKAUF VON MASCHINEN, GERÄTEN, ANLAGEN UND KRAFTFAHRZEUGEN;									
			6.000,00 35,00 2.100,00;DE MINIMIS; COR 15971019									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									224.500,89			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 224.500,89 - Kap./Cap. U14012.0515 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

PAULMICHL MANUELA

17/08/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

22/08/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Manuela Paulmichl

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Giulio Lazzara

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/08/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma